

## **Aanvullende overeenkomst houdende verlenging van de wapenstilstand (16 januari 1919)**

16 januari 1919.

De ondergetekende gevolmachtigden, admiraal Weymiss vervangen zijnde door admiraal Browning, voorzien van de bevoegdheden waarmee de wapenstilstandsovereenkomst van 11 november 1918 is ondertekend, hebben de volgende aanvullende overeenkomst gesloten:

I. De wapenstilstand van 11 november 1918, verlengd tot 17 januari 1919 bij het verdrag van 13 december 1918 wordt opnieuw verlengd met een maand, dat wil zeggen tot 17 februari 1919 om 5 uur (vijf uur).

Deze verlenging van een maand wordt verder verlengd tot het einde van de vredesvoorbereidingen, onder voorbehoud van goedkeuring door de geallieerde regeringen.

II. De uitvoering van de bepalingen van het verdrag van 11 november die nog niet volledig werden gerealiseerd zal worden voortgezet en afgerond gedurende de verlenging van de wapenstilstand volgens de door de Permanente Internationale Wapenstilstandscommissie vastgestelde nadere voorwaarden, en volgens de onderrichtingen van het geallieerd opperbevel.

III. De Duitse regering zal ter vervanging van het bijkomend spoorwagematerieel, 500 locomotieven en 19.000 wagons, zoals vastgesteld in de tabellen in bijlagen 1 en 2 van het protocol van Spa van 17 december, de volgende landbouwmachines en instrumenten leveren.

400 groepen stoomploegen met twee motoren, met geschikte ploegen,  
6500 zaaimachines,  
6500 kunstmeststrooiers,  
6500 ploegen,  
6500 Brabantse ploegen,  
12.500 eggen,  
6500 snijmachines,  
2500 stalen rollen,  
2500 Croskillrollen,  
2500 maaimachines,  
2500 hooischudders,  
3000 bindmaaiers,

of gelijkwaardige toestellen met omwisselbaarheid toegestaan tussen de verschillende categorieën van apparatuur na onderzoek van de Permanente Internationale Wapenstilstandscommissie. Dit materiaal, nieuw of in zeer goede staat, moet zijn uitgerust met de hulpmiddelen die geschikt zijn voor elk instrument en voorzien zijn van wisselstukken nodig voor gebruik gedurende achttien maanden.

De Duitse Wapenstilstandscommissie verstrekt uiterlijk op 23 januari aan de geallieerde Wapenstilstandscommissie de lijst van wat kan worden geleverd tegen 1 maart, wat in principe moet gelijk zijn aan een derde van het totaal. De Internationale Wapenstilstandscommissie bepaalt uiterlijk op 23 januari de volgende levertermijnen die in principe niet na 1 juni zullen voortduren.

IV. De officieren die door de geallieerde en geassocieerde mogendheden in Duitsland werden afgevaardigd om de evacuatie

van de krijgsgevangenen van de ententelegers te regelen, vormen, bijgestaan door vertegenwoordigers van de hulporganisaties van de Verenigde Staten, Frankrijk, Groot-Brittannië en Italië, een commissie van toezicht op de zorg voor de Russische krijgsgevangenen in Duitsland.

Deze commissie, met hoofdkantoor in Berlijn, zal bevoegd zijn om rechtstreeks met de Duitse regering, volgens de opdrachten van de geallieerde regeringen, alle zaken met betrekking tot de Russische krijgsgevangenen te behandelen.

Ze zal van de Duitse regering alle bewegingsvrijheid krijgen die nodig is om de levensomstandigheden en de voeding van de gevangenen te beoordelen.

De geallieerde regeringen behouden zich het recht voor om de repatriëring van de Russische krijgsgevangenen te regelen naar een bepaalde regio die hen het meest geschikt toeschijnt.

#### V. Zeevaartbepalingen.

Artikel XXII van de wapenstilstandsovereenkomst van 11 november 1918 wordt aangevuld als volgt:

"Om de uitvoering van deze clausule te waarborgen, zal het volgende worden verlangd van de Duitse autoriteiten:

"Alle onderzeeërs die zeewaardig zijn of kunnen gesleept worden, moeten onmiddellijk worden geleverd en koers zetten naar de geallieerde havens. Deze vaartuigen moeten de onderzeekruisers omvatten, de mijnenvegers, de bergingsschepen en de dokken voor onderzeeërs. De onderzeeërs die niet afgeleverd kunnen worden

zullen volledig worden vernietigd of gedemonteerd worden onder toezicht van de commissarissen van de geallieerden.

"De bouw van onderzeeërs moeten onmiddellijk stopgezet worden en de onderzeeërs die momenteel in aanbouw zijn moeten volledig worden vernietigd of ontmanteld onder toezicht van de commissarissen van de geallieerden."

Artikel XXIII van de wapenstilstandsovereenkomst van 11 november 1918 wordt aangevuld als volgt:

"Om de uitvoering van deze clausule te waarborgen, moet de Duitse Commissie aan de intergeallieerde Zeevaartcommissie voor de Wapenstilstand een volledige lijst overmaken van alle oppervlakteschepen, gebouwd en in aanbouw (reeds te water gelaten of nog in het droogdok), deze lijst moet de voorziene data van voltooiing vermelden."

Artikel XXX van de wapenstilstandsovereenkomst van 11 november 1918 wordt aangevuld als volgt:

"Om de uitvoering van deze clausule te waarborgen, waarschuwt het geallieerde opperbevel het Duitse opperbevel dat het onmiddellijk alle mogelijke maatregelen moet nemen om in de geallieerde havens alle koopvaardij schepen af te leveren die zich nog in Duitse havens bevinden."

VI. Teruggave van materiaal, dat meegenomen werd uit de Franse en Belgische gebieden:

1. Vermits de teruggave van het materiaal dat meegenomen werd in de Franse en Belgische gebieden essentieel is om de fabrieken

opnieuw op te starten, zullen de volgende maatregelen worden genomen:

2. Machines, machineonderdelen, industriële en agrarische uitrusting, elke soort van toebehoren, en, in het algemeen, elk industrieel of agrarisch voorwerp, dat in opdracht van de Duitse militaire of burgerlijke autoriteiten of door gewone Duitse individuen werd meegenomen uit de gebieden die door de Duitse legers bezet werden aan het westelijk front, onder welk voorwendsel dan ook, zal ter beschikking worden gehouden van de geallieerden om te worden teruggestuurd naar zijn plaats van herkomst, indien de Franse en de Belgische regering dat wenst.

Deze voorwerpen zullen geen wijzigingen of beschadigingen ondergaan.

3. Om deze teruggave voor te bereiden, zal de Duitse regering onmiddellijk aan de Wapenstilstandscommissie alle officiële en private rekeningen in verband met deze voorwerpen doen toekomen, alsmede alle verkoop-, verhuur- of andere contracten, alle correspondentie dienaangaande, alle verklaringen en alle nuttige informatie over hun bestaan, hun herkomst, hun aanpassingen, hun huidige toestand en de plaats van bewaring van deze voorwerpen.

4. Franse en Belgische regeringsafgevaardigden zullen in Duitsland overgaan tot onderzoek ter plaatse van de bedoelde voorwerpen, indien hun dat nuttig lijkt.

5. De terugzending zal gebeuren volgens precieze instructies die zullen worden gegeven door de Franse en Belgische autoriteiten, al naargelang hun beslissing.

6. In het bijzonder zullen worden gemeld, met het oog op onmiddellijke teruggave, de voorraden van aandrijfriemen van welke aard ook die zich bevinden in voorraadplaatsen, op schepen of in fabrieken, van elektromotoren of van motoronderdelen en onderdelen van uitrusting, enz., meegenomen uit Frankrijk en België.

7. De inlichtingen te geven volgens het bepaalde in de paragrafen 3 en 6 moeten beginnen aan te komen binnen de acht dagen na de datum van 20 januari 1919 en moeten in principe volledig zijn vóór 1 april 1919.

VII. Het geallieerde opperbevel behoudt zich nu reeds het recht voor om, wanneer het dat nodig acht, als bijkomende waarborg, het gebied rond de versterking van Straatsburg te bezetten, bestaande uit de versterkingen op de rechteroever van de Rijn met een strook land van 5 tot 10 kilometer vóór deze forten; de grenzen van dit gebied zijn aangeduid op de kaart<sup>1</sup> in bijlage.

Deze bezetting zal het voorwerp uitmaken van een voorafgaande kennisgeving van zes dagen vanwege het geallieerde opperbevel. Ze mag niet voorafgegaan worden door het vernietigen van apparatuur of gebouwen.

De grens van de neutrale zone zal ten gevolge hiervan 10 km vooruitgeschoven worden.

VIII. Om de voedselvoorziening van Duitsland en de rest van Europa te garanderen, zal de Duitse regering alle nodige maatregelen nemen om gedurende de wapenstilstand de gehele Duitse

---

<sup>1</sup> De kaart waarvan sprake werd niet afgedrukt in het brondocument.

handelsvloot onder het toezicht en onder de vlag van de geallieerden en van de Verenigde Staten te plaatsen, die zullen bijgestaan worden door een Duitse afgevaardigde.

Deze overeenkomst loopt niet vooruit op de uiteindelijke bestemming van deze schepen. De geallieerden en de Verenigde Staten kunnen, indien zij dit nodig achten, overgaan tot de gedeeltelijke of totale vervanging van de bemanningen. De officieren en bemanningen die aldus zullen afgedankt worden, zullen worden gepatriëerd naar Duitsland.

Voor het gebruik van deze schepen zal een passende vergoeding toegekend worden, vast te stellen door de geallieerde regeringen.

Alle details en uitzonderingen, vast te stellen voor de verschillende klassen van schepen zullen worden geregeld door een speciale overeenkomst die onmiddellijk zal moeten worden gesloten.

Trier, 16 januari 1919.

( Getekend )

Foch.

Browning.

( Getekend )

Erzberger.

Oberndorff.

von Winterfeldt.

Vanselow.